

# COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS



Organización de las Naciones  
Unidas para la Agricultura  
y la Alimentación



Organización  
Mundial de la Salud

S

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.net](http://www.codexalimentarius.net)

ema 8b del programa

CX/PR 12/44/11-Add. 1

Abril 2012

## PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

### COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS

44ª reunión

Shanghai (República Popular China), 23-28 de abril de 2012

#### OBSERVACIONES sobre el ANTEPROYECTO DE CUADRO 2 EN EL TRÁMITE 4 - SELECCIÓN Y EJEMPLOS DE PRODUCTOS REPRESENTATIVOS (GRUPO DE HORTALIZAS), presentadas por Brasil, Canadá, Costa Rica, la Unión Europea, Japón y la República de Corea

##### BRASIL

Brasil apoya el Anteproyecto de Cuadro 2 sobre la selección y ejemplos de productos representativos (grupo de hortalizas) y su adelanto al Trámite 4 para someterlo a consideración en la 44ª reunión del Comité del Codex sobre Residuos de Plaguicidas.

##### CANADÁ

Canadá está de acuerdo con los productos representativos propuestos para el Grupo 009 Hortalizas de bulbo (es decir, cebolla bulbo y cebolleta). Estos productos representativos concuerdan con los productos representativos del ICGCC del grupo de cultivos revisado 3-07 Grupo de hortalizas de bulbo.

Canadá está de acuerdo con que brécoles o coliflores, y coles sean los productos representativos del grupo 010 Hortalizas del género Brassica (coles o berzas), coles arropolladas, Brasicáceas de flor. Estos productos representativos concuerdan con los convenidos en ChemSAC en diciembre de 2011 para el grupo de hortalizas 5 revisado Brasicáceas arropolladas y de tallos del ICGCC. Si bien se observa que:

- Las coles de Bruselas no son un producto representativo del grupo de hortalizas 5 revisado Brasicáceas arropolladas y de tallos del ICGCC.
- El colinabo no es un miembro del grupo de hortalizas 5 revisado Brasicáceas arropolladas y de tallos del ICGCC. Se decidió que el colinabo se incluiría en el nuevo grupo de cultivos 22 del ICGCC (Hortalizas de peciolos de hojas, tallos y brotes), pero no es un producto representativo.

Canadá está de acuerdo con que tomates, pimientos dulces y guindillas o una variedad pequeña de berenjenas sean los productos representativos del grupo 012 Hortalizas de fruto distintas de las cucurbitáceas. Estos productos representativos concuerdan con los productos representativos del ICGCC del grupo de cultivos revisado 8-09 Grupo de hortalizas de fruto. Si bien se observa que:

- Los tres subgrupos del grupo de cultivos 8-09 del ICGCC son A) Subgrupo de tomates, B) Subgrupo de pimientos/berenjenas, y C) Subgrupo de pimientos no morrones/berenjenas y difieren ligeramente de los subgrupos propuestos del Codex (A: Tomates, B: Pimientos, y C: Berenjenas).
- El ICGCC especifica que el cultivo representativo tomates debería comprender un tamaño estándar y una variedad cultivada de tomates pequeños.
- Una variedad cultivada de una variedad grande de berenjena no es un producto representativo del grupo de cultivos del ICGCC 8-09.

Canadá está de acuerdo con que lechugas arropolladas, lechugas romanas, espinacas y hojas de mostaza sean los productos representativos del Grupo 013 Hortalizas de hoja (incluidas brasicáceas de hoja). Estos productos representativos concuerdan con los convenidos en ChemSAC en diciembre de 2011 para el grupo de hortalizas de hoja revisado 4 del ICGCC. No obstante,

- Canadá recomienda eliminar la berza común acéfala como un producto representativo alternativo del grupo 013B Brasicáceas de hoja puesto que tiene mucha menos producción que las hojas de mostaza.
- Se observa que el ICGCC no aprobó la incorporación del subgrupo "Hojas de raíces y tubérculos, alimentos humanos" en el grupo de cultivos revisado 4 Hortalizas de hoja (ChemSAC, diciembre de 2011). Consideró que debía permanecer en un grupo de cultivos aparte y toda enmienda a este grupo debía efectuarse junto con las revisiones al grupo de raíces y tubérculos (grupo de cultivos 1) en una solicitud futura.

- Asimismo se observa que el grupo de cultivos revisado 4 Hortalizas de hoja del ICGCC no comprende Hortalizas acuáticas de hoja u hojas de árboles, arbustos o parras. En mayo de 2010 ChemSAC recomendó que Hortalizas acuáticas de hoja forme un grupo de cultivos aparte debido a condiciones de cultivo únicas; y recomendó mantener Hojas de árbol, arbustos o parras como huérfanos distintos debido a modelos de uso variables y comercio internacional limitado.

#### **Observaciones generales:**

Se observa que en una serie de grupos (y subgrupos), las revisiones del Codex y los cultivos representativos seleccionados son diferentes de los del Comité Consultivo Internacional de Agrupación de Cultivos (ICGCC). A fin de facilitar el uso futuro de las revisiones de las agrupaciones de cultivos a través de las iniciativas del ICGCC y el Codex, Canadá apoya la mayor uniformidad posible en las dos iniciativas, si bien reconoce que se darán diferencias.

#### **COSTA RICA**

Costa Rica agradece la oportunidad de emitir sus comentarios y desea expresar que ha analizado el documento y lo apoya.

#### **UNIÓN EUROPEA**

**Grupo 010A.** Los residuos encontrados en brécoles suelen ser más elevados que en coliflores (*ceteris paribus*); por consiguiente la extrapolación a todo el grupo 010A Brasicáceas de flor debería basarse en brécoles. Los conjuntos de datos de residuos obtenidos únicamente sobre coliflores no deberían extrapolarse a brécoles. Al menos la palabra "o" debería eliminarse.

**Grupo 010B.** Los residuos esperados en coles de Bruselas son mucho más elevados que en coles arrepolladas dada la proporción volumen/superficie muy diferente. La extrapolación al grupo entero 010B Brasicáceas arrepolladas debería basarse en coles de Bruselas y coles arrepolladas; de lo contrario cuando los residuos en las coles de Bruselas sean extrapolados de datos de coles arrepolladas pueden subestimarse.

**Grupo 010.** Tomando en consideración las observaciones anteriores, debería reconsiderarse la extrapolación en todo el grupo.

**Grupo 012.** Según directrices de la UE sobre extrapolación debería ser posible extrapolar de tomates a berenjenas.

**Grupo 013.** Observación general:

En caso de cultivos que se cosechen en un estadio muy temprano (hojas tiernas) debería prestarse atención especial a esta práctica al establecer un LMR.

**Grupo 013A.** Los datos de residuos obtenidos de lechugas arrepolladas cercanas a la cosecha comercial (finalizada la formación de la cabezuela) deberían manejarse con cuidado cuando se extrapolen a variedades de cabeza abierta. Asimismo, tales datos no se consideran representativos de variedades de cabeza abierta o variedades de hoja pequeña, p.ej., hierba de los canónigos, espinacas, quenopodiáceas, etc. Por tanto se propone eliminar "lechugas arrepolladas".

**Grupo 13C.** Como producto representativo se ha elegido hojas de remolacha de jardín. Las hojas de remolacha de jardín no son un producto de este (sub)grupo. Achicoria witloof debería ser witloof (brotes de achicoria). Batata debería ser hojas de batata.

**Grupo 013.** Tomando en consideración las observaciones anteriores, debería reconsiderarse la extrapolación en todo el grupo.

#### **JAPÓN**

Japón agradece los esfuerzos de los Estados Unidos de América y los Países Bajos en la dirección del grupo de trabajo por medios electrónicos sobre la revisión de la Clasificación del Codex de Alimentos y Piensos. Nos gustaría presentar las observaciones siguientes:

Japón está de acuerdo con que la adopción temprana de los *Principios y directrices para la selección de productos representativos con miras a la extrapolación de LMR para grupos de productos incluidos en el Cuadro 1* serviría para ayudar a los países miembros a seleccionar productos representativos para cada grupo de productos con vistas a establecer LMR del Codex para grupos de productos.

En los debates anteriores sobre los principios y directrices para la selección de productos representativos, el Comité no decidió desarrollar cuadros sobre la selección y ejemplos de productos representativos para todos los demás grupos de productos tras terminar el Cuadro 1 sobre grupos de frutas.

Japón opina que no es conveniente debatir detalladamente en la 44ª reunión del CCPR los contenidos del Cuadro 2 por las razones siguientes:

- i. En la 43ª reunión del CCPR, el Comité decidió encargar al grupo de trabajo por medios electrónicos dirigido por los Países Bajos y los Estados Unidos de América que prosiguiera con la elaboración de nuevas versiones de los grupos de varios tipos de hortalizas para recabar observaciones en el Trámite 3 y someterlas a consideración en la siguiente reunión (véase el párr.101, REP11/PR-Rev.), pero no desarrollar el Cuadro 2; y
- ii. Dado que la revisión de la Clasificación del Codex sobre productos de hortalizas está en un estadio temprano, pueden incluirse nuevos productos y/o transferirse productos de un grupo a otro.

## REPÚBLICA DE COREA

## APÉNDICE

Cuadro 2. Ejemplos de la selección de productos representativos -Hortalizas

Grupo/subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos	Extrapolación a los productos siguientes
Grupo 013E, Hortalizas acuáticas de agua		Hortalizas acuáticas de hoja (VL 2054): "Kangkung"; mimosa de agua; <b>escudo de agua</b>
Grupo 17A, Tallos y peciolo	Apio	Tallos y peciolo (VS 2081): bardana, coronas comestibles?; cardo comestible; apio; lechuga espárrago; hinojo, bulbo; <b>fuki – petasita gigante</b> ; ruibarbo; zuiki
Grupo 17C, Otros		Alcachofas; meollos de palma; nopal; <b>perejil japonés</b>

**Sugerencia 1. Añadir "escudo de agua" al Cuadro 2.**

Igual que en el Apéndice II del "Anteproyecto de revisión de la Clasificación del Codex de Alimentos y Piensos en el Trámite 4: grupos de hortalizas seleccionadas (tema 7(c) del programa, 44ª reunión del CCPR)", nos gustaría que "escudo de agua (VL2820)" se incorpore en el grupo 013E, Hortalizas acuáticas de hoja en el cuadro 2.

**Sugerencia 2. Cambiar "fuki" por "petasita gigante".**

Igual que en el Apéndice III del "anteproyecto de revisión de la Clasificación del CODEX de Alimentos y Piensos en el Trámite 4: Grupos de hortalizas seleccionadas (tema 7(c), 44ª reunión del CCPR)", nos gustaría que el "fuki" fuese sustituido por "petasita gigante (VS3021)" en el Cuadro 2, porque "petasita gigante" (VS3021) es el nombre común de "fuki".

**Sugerencia 3. Añadir "perejil japonés" al Cuadro 2.**

Igual que en el Apéndice III del "anteproyecto de revisión de la Clasificación del CODEX de Alimentos y Piensos en el Trámite 4: Grupos de hortalizas seleccionadas (tema 7(c), 44ª reunión del CCPR)", nos gustaría que "perejil japonés (VL3031)" se incluyera en el grupo 17C, Otros del Cuadro 2.

Cuadro 2. Ejemplos de la selección de productos representativos -Hortalizas

Grupo/subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos	Extrapolación a los productos siguientes
Grupo 013 Hortalizas de hoja (incluidas <b>brasicáceas de hoja</b> )		
Grupo 013A Hortalizas de hoja verde	Lechugas arropolladas y lechugas romanas, <b>espinacas</b>	Hortalizas de hoja (VL 2050): amaranto; aster, indio; "Blackjack"; masambey; cham-chwi; cham-na-mul; cham-ssuk; acelgas; perifollo; hojas de achicoria; chipilín; crisantemo de hojas comestibles; hierba de los canónigos; lechuga alargada; cosmos; diente de león; dang-gwi; acerera; dol-nam-mul; ebolo; escarola; verdolaga de cabra; comino amargo; hinojo marino, común; gom-chwi; quenopodiáceas; escarchada; yute; lechuga, amarga; lechuga, arropollada; lechuga, romana; espinacas de Nueva Zelandia; espinaca gigante; hojas de llantén; verdolaga; verdolaga de invierno; lechuguilla silvestre; espinacas; espinaca de la India; espinacas yautia; violeta, china, <b>mojigata (<i>Chrysanthemum coronarium L.</i>)</b>

Grupo 013B Brassicáceas de hoja	<u>Hojas de mostaza</u> o berza común acéfala	<p>Brassicáceas de hoja (VL 0054): brécoles, chinos; brécol nabo; mostaza de Abisinia;</p> <p>berza común; col silvestre; <u>col china (tipo pak-choi)</u>; nabo de campo; mastuerzo;</p> <p>barbarea; col blanca floreciente; nabicol; berza común acéfala; maca; mizuma; hojas de</p> <p>mostaza; mostaza, raíces tuberosas; acelga china; hojas de rábano; hojas de colza;</p> <p>ruca; hojas de rutabaga; bolsa de pastor; hojas de nabo; berro; flor amarilla;</p> <p><u>tatsoi (<i>Brassica campestris</i> var. <i>narinosa</i>);</u></p> <p><u>spigariello (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis aut italiana</i> L.);</u></p> <p><u>col china (<i>Brassica rapa</i>, subsp. <i>pekinensis</i> y <i>chinensis</i>)</u></p>
---------------------------------	---	--

**Sugerencia 1. Añadir mojigata al Cuadro 2.**

Hemos examinado las características de residuos en 6 clases de hortalizas de hoja con 10 plaguicidas.

Los residuos de 10 clases de plaguicidas (imidacloprid etc.) en **espinacas** resultaron similares a los residuos en **mojigata** en el 5º día tras pulverizar 2 veces con intervalos de 7 días.

**Sugerencia 2. Añadir tatsoi, spigariello y col china al Cuadro 2.**

- Los residuos de 10 clases de plaguicidas (imidacloprid etc.) en pak-choi resultaron similares a los residuos en tatsoi y col china en el 5º día tras pulverizar 2 veces con intervalos de 7 días.
- Los residuos de 10 clases de plaguicidas (imidacloprid etc.) en spigariello en el 2º día resultaron más bajos que los residuos en tatsoi, pak-choi y col china en el 5º día tras pulverizar 2 veces con intervalos de 7 días.